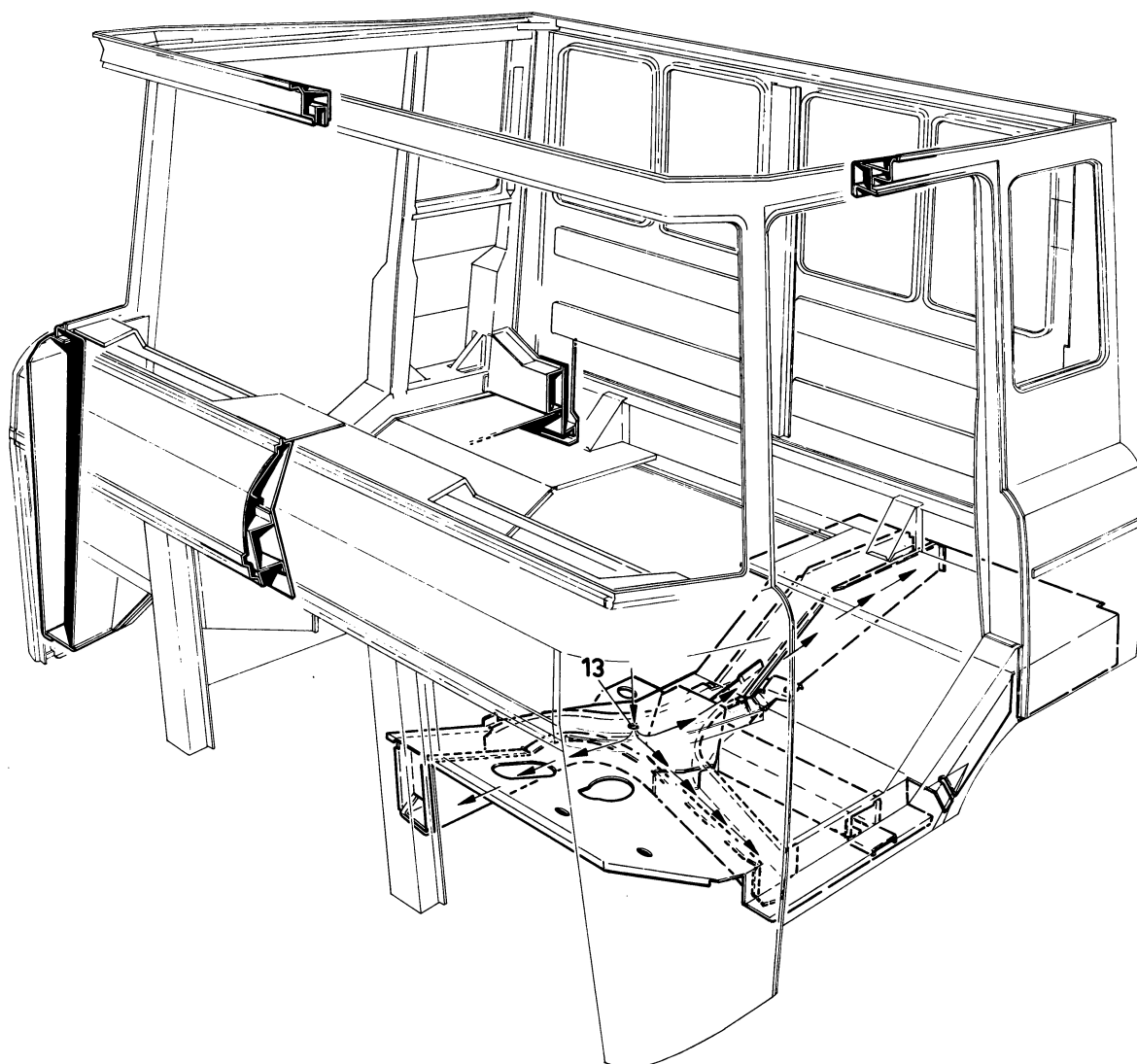


F 2600

**ML-BEHANDELING
F 2600 CABINE**

**TRAITEMENT ML
CABINE F 2600**



VOORWOORD

Voor een ML-behandeling worden corrosiewerende middelen van verschillende merken in de handel gebracht.

Elk merk heeft daarbij zijn eigen spuitapparatuur en spuitmethodes ontwikkeld.

Voor de behandelingsmethodiek verwijzen wij naar de gedetailleerde instructies, zoals deze door de leveranciers van de diverse corrosiewerende middelen worden verstrekt.

Bij het opstellen van de instructies is door ons uitgegaan van de technische apparatuur en producten, zoals deze o.a. door „Valvoline Oil” worden toegepast.

Van het aantal te boren gaten, de daarbij toegepaste diameters en de plaatsen waar de boringen moeten geschieden, mag niet worden afgeweken.

HET BOREN VAN DE GATEN

Buitenzijde

1. Boor gat 1 (Ø 8 mm) in de kokersluitplaat van de drempelkoker (fig. 1 en 3).
2. Boor gat 3 (Ø 8 mm) aan de onderzijde van de achterwand (fig. 1 en 8).
3. Boor gat 11 (Ø 8 mm) in de voorfrontbeplating, recht boven de voorfrontstijl en 20 cm boven de grille (fig. 3).

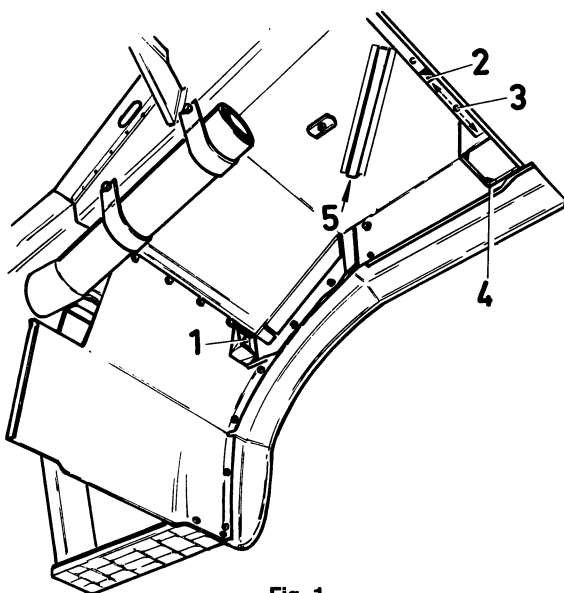


Fig. 1.

AVANT PROPOS

Il existe dans le commerce divers produits convenant au traitement ML.

Les divers fabricants ont construit leurs propres appareils de projection et ont établi des méthodes propres d'arrosage.

En ce qui concerne les méthodes de traitement, nous vous référons aux instructions détaillées qui sont fournies par les fournisseurs des produits anticorrosifs en question.

Quant à la méthode DAF, nous nous sommes basé sur les appareils et les produits utilisés par „Valvoline Oil”.

Il n'est pas autorisé de s'écarter du nombre de perforations, des diamètres de celles-ci et des endroits où elles doivent être pratiquées.

PERFORATION DES DES TROUS

Extérieur

1. Forer le trou 1 (Ø 8 mm) dans la plaque de fermeture du bas de caisse (fig. 1 et 3).
2. Forer le trou 3 (Ø 8 mm) entre les deux tôles de la jupe (fig. 1 et 8).
3. Forer le trou 11 (Ø 8 mm) dans l'auvent, à droite au-dessus du montant de tablier, et à 20 cm au-dessus de la calandre (fig. 3).

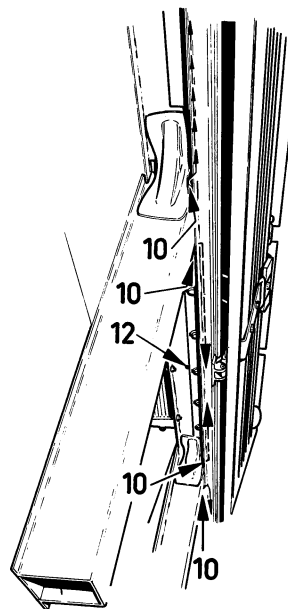


Fig. 2.

F 2600

4. Boor gat 12 (Ø 12 mm) in het midden van de voorfrontbalk (fig. 2), direct achter de grille.

4. Forer le trou 12 (Ø 12 mm) au centre du caisson transversal du tablier (fig. 2), immédiatement derrière la calandre.

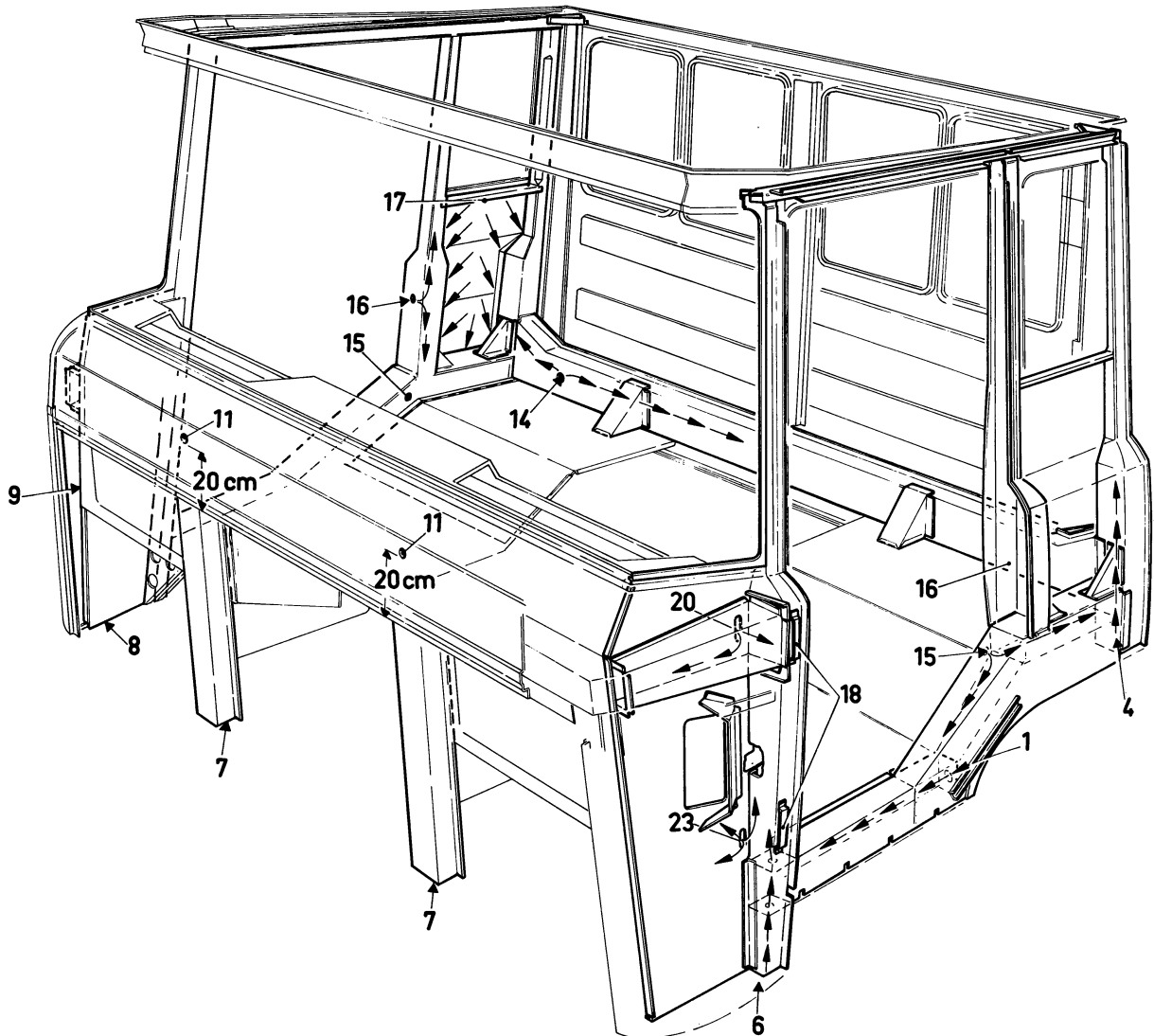


Fig. 3.

Binnenzijde

1. Sla aan de chauffeurszijde de rubber vloermat opzij. Boor een gat 13 (Ø 12 mm) op een afstand van ± 24 cm van de vouw in de vloerplaat en op een afstand van ± 17 cm van de motortunnel (fig. 4).
2. Klap de stoel voor de bijrijder naar voren en sla de rubber vloermat, in de opbergbak, terug. Boor op een afstand van ± 5 cm van de voorzijde van de opbergbak en op een afstand van ± 9 cm van de zijkant van de opbergbak, welke het dichtst bij de motortunnel ligt, een gat 21 (Ø 12 mm) (fig. 5).
3. Boor gat 14 (Ø 12 mm) in de achterwandbalk, halverwege de zijwand en de driehoekige versterking, zowel rechts als links (fig. 3).

Intérieur

1. Retrousser la carquette côté conducteur. Forer le trou 13 (Ø 12 mm) à environ 24 cm du pli dans le sol, et à une distance de 17 cm environ du tunnel du moteur (fig. 4).
2. Rabattre le siège du passager et repousser le tapis du bac de rangement. Forer le trou 21 (Ø 12 mm) (fig. 5) à une distance de 5 cm environ de l'avant du vide-poche et à 9 cm environ de la partie latérale du bac de rangement, qui se trouve le plus près du tunnel du moteur.
3. Forer le trou 14 (Ø 12 mm) dans la traverse de la jupe, à gauche et à droite, à mi-chemin entre la paroi latérale et l'équerre de support (fig. 3).

4. Boor gat 15 (\varnothing 12 mm) aan de binnenzijde van de drempelkoker, \pm 5 cm voor de slotstijl (fig. 3).
5. Boor gat 16 (\varnothing 8 mm) in de slotstijl, halverwege de sluitnok en de onderzijde van de stijl (fig. 3).

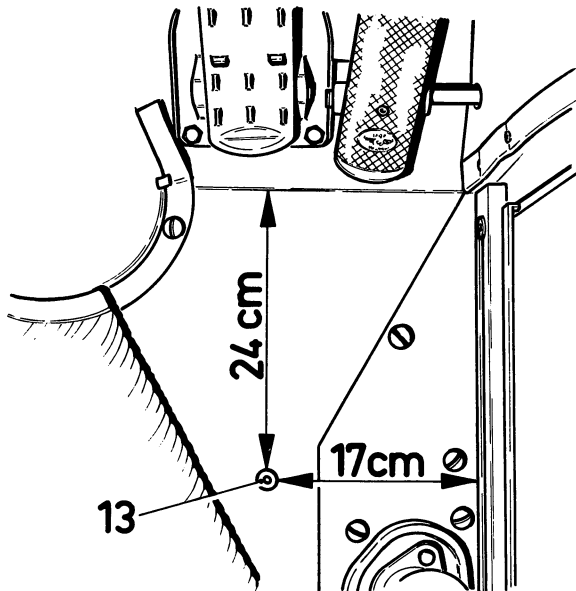


Fig. 4.

4. Forer le trou 15 (\varnothing 12 mm) à l'intérieur du caisson du bas de caisse à environ 5 cm de la feuillure (fig. 3).
5. Forer le trou 16 (\varnothing 8 mm) dans la feuillure, à mi-chemin entre la gâche et le bas de la feuillure (fig. 3).

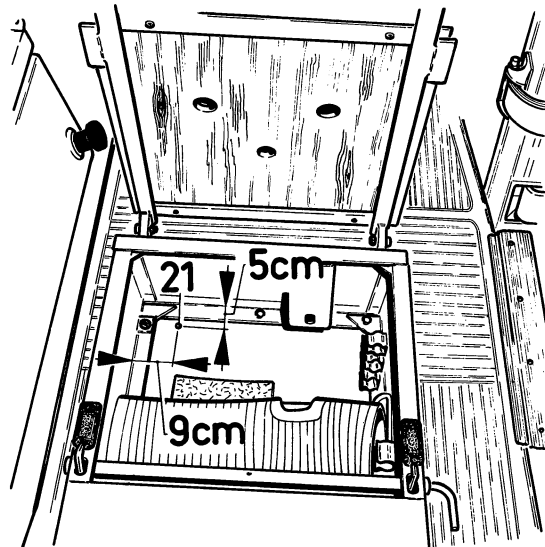


Fig. 5.

HET VERWIJDEREN VAN DE NOODZAKELIJKE DELEN

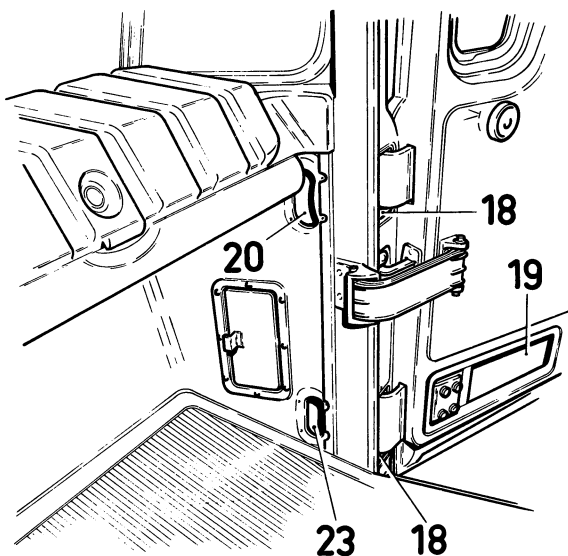


Fig. 6.

DESHABILLAGE DE LA CABINE

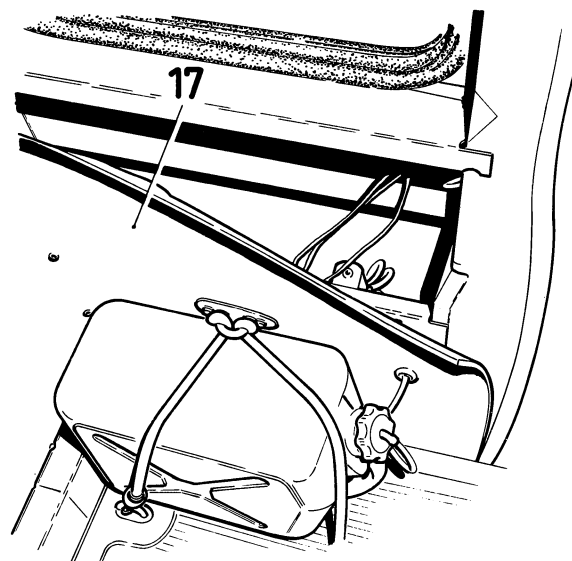


Fig. 7.

F 2600

1. Verwijder de aluminium schopplaat 19, welke zich aan de onderzijde van het portier bevindt (fig. 6).
2. Verwijder vier kruiskopschroeven uit de bovenzijde van het bekledingspaneel 17 (fig. 7).
3. Verwijder de metalen afdekplaten 20 en 23, welke zich op de zijwandbekleding, recht onder het dashboard bevinden (fig. 6).

1. Déposer le panneau de protection en aluminium 19 (fig. 6).
2. Oter les quatre vis au sommet de la garniture (17) (fig. 7).
3. Déposer les couvercles de visite (20 et 23) qui se trouvent sur le côté droit de l'auvent (fig. 6).

ONDER- EN BUITENZIJD VAN DE CABINE

Bij de punten 1 t/m 4 wordt een spuitkop CP 75 B gebruikt.

1. Voer de spuitkop zo ver mogelijk via één van de twee bestaande openingen 4 in de hoekstijl in en trek de kop al spuitend langzaam terug (fig. 3 en 8).
2. Voer de spuitkop via gat 1 in de drempelkoker en trek de kop al spuitend langzaam terug (fig. 1 en 3).
3. Voer de spuitkop zover mogelijk in de scharnierstijl 6, via de twee tussenschotjes met centraal gat, tot aan het onderste scharnier (± 2 cm boven het tweede schotje) (fig. 3). Trek de kop al spuitend langzaam terug.
4. Voer de spuitkop van onderuit in de twee frontstijlen 7 (fig. 3). Trek de kop al spuitend langzaam terug.

De punten 5 en 6 worden behandeld met een spuitkop B.

5. Voer de spuitkop via het geboorde gat 12 (fig. 2) zover mogelijk naar links in de voorfrontbalk. Trek de kop al spuitend langzaam terug. Behandel op dezelfde manier de rechterzijde van de voorfrontbalk.
6. Voer de spuitkop via het bestaande gat 2 (fig. 8) zover mogelijk in de dubbele beplating van de achterwand en trek de kop al spuitend langzaam terug.

SOUBASSEMENT ET LA PARTIE EXTERIEURE DE LA CABINE

De 1 à 4 utiliser une embouchure d'arrosage CP 75 B.

1. Introduire l'embouchure le plus profondément que possible dans les deux orifices existants 4 des caissons latéraux, et en aspergeant, lentement retirer l'embouchure (fig. 3 en 8).
2. Introduire l'embouchure du pistolet dans le caisson du bas de caisse par l'orifice 1 et en aspergeant, lentement retirer l'embouchure (fig. 1 et 3).
3. Introduire l'embouchure le plus profondément possible dans le dormant 6 par l'orifice don le deux plaques de fermeture jusqu'à la charnière inférieure (environ 2 cm au-dessus du deuxième couvercle) (fig. 3) et en aspergeant, lentement retirer l'embouchure.
4. En procédant par le bas, introduire l'embouchure dans les deux toutes-caissons du tablier 7 (fig. 3), et en aspergeant, lentement retirer l'embouchure.

De 5 à 6, utiliser une embouchure d'arrosage B.

5. Introduire l'embouchure le plus profondément à gauche dans la poutre-caisson transversale du tablier trou 12 (fig. 3). En aspergeant lentement retirer l'embouchure. Traiter la partie de la poutrecaisson droite de la même manière.
6. Introduire l'embouchure le plus profondément que possible entre la doublure de la jupe par l'orifice 2 (fig. 8) et en aspergeant, lentement retirer l'embouchure.

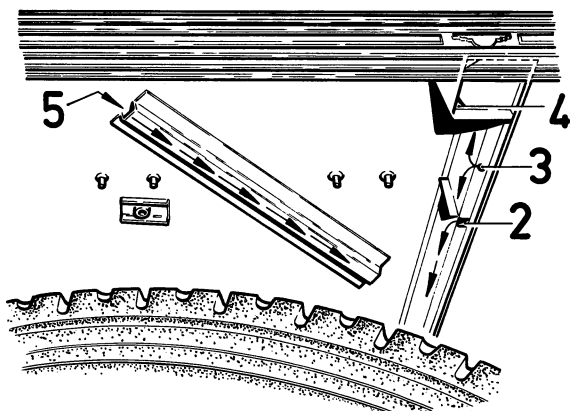


Fig. 8.

De punten 7 t/m 14 worden behandeld met een haaks verstuiverpijpe CH.

7. Spuit via het geboorde gat 3 (fig. 8) naar links en naar rechts in het resterende gedeelte van de dubbele beplating van de achterwand.
8. Spuit via de open uiteinden 5 (fig. 8) in de omega profielen, welke zich rechts en links aan de onderzijde van de cabine bevinden.
9. Spuit op de naad van 8 (fig. 3).
10. Spuit via de spleet bij 9 (fig. 3) tussen de binnen- en buitenbeplating, de gehele ruimte tussen deze beplating.
Spuit vooral op de naad van de zijwandbeplating, welke zich recht onder de twee zijstukken van de voorruit (links en rechts) bevinden (fig. 12).
11. Spuit via de aanwezige gleuven 10 (fig. 2) links en rechts van de voorfrontstijlen in de holle ruimte tussen de voorfrontbeplating en de voorfrontbalk.
12. Spuit via de geboorde gaten 11 (fig. 3) tegen de gehele onderzijde van de naad onder de voorruit, door van links naar rechts te spuiten.
13. Spuit alle naden en hoeken aan de onderzijde van de cabine.
14. Spuit van bovenuit in de twee zuilen van de opstap (fig. 9).

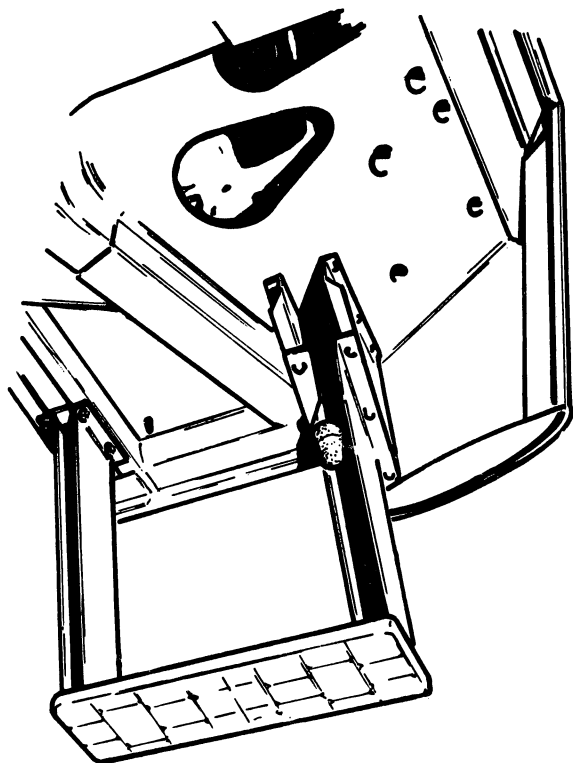


Fig. 9.

Pour l'exécution des points 7 à 14, il faut utiliser une embouchure avec un raccord coudé.

7. Par l'orifice 3 (fig. 8) asperger à gauche et à droite dans la doublure de la jupe.
8. Par les ouvertures 5 (fig. 8) asperger dans les profilés oméga, se trouvant à gauche et à droite sur le bas de caisse.
9. Asperger l'arête de 8 (fig. 3).
10. Asperger le revers des tôles intérieures et extérieures, en procédant par l'espacement (9) entre ces tôles (fig. 3).
Surtout arroser les arêtes des côtés d'auvent en-dessous des parties latérales du pare-brise (à gauche et à droite) (fig. 12).
11. Par les endroits ajourés 10 (fig. 2) asperger dans l'espacement à gauche et à droite entre le tablier et la poutre-caisson.
12. Par les orifices 11 (fig. 3) arroser toute l'arête sous le pare-brise, de gauche à droite.
13. Asperger tous les joints et les angles du sous-bassement.
14. En procédant du haut en bas, arroser l'intérieur des contre-marches (fig. 9).

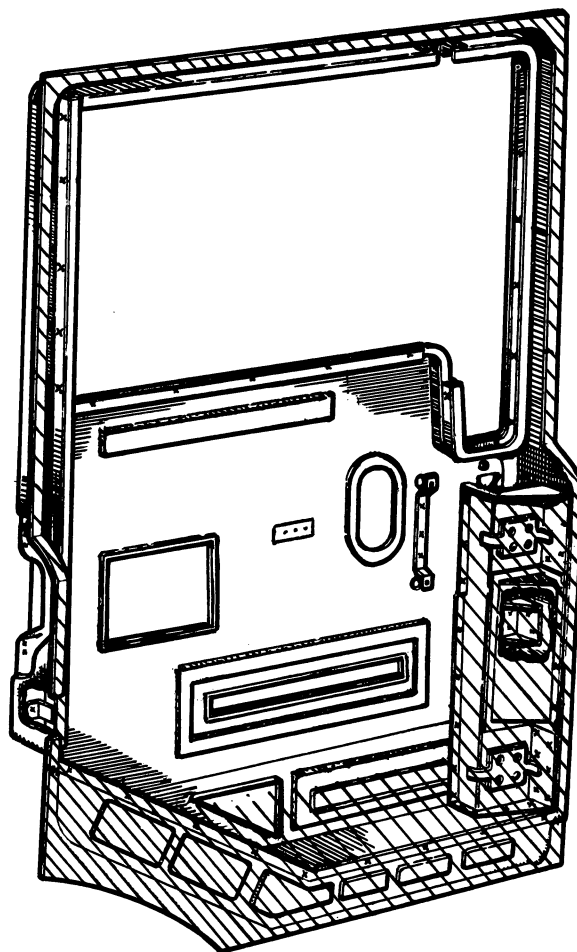


Fig. 10.